
ANGLAIS PRATIQUE - PRACTICAL ENGLISH

Emploi, Organisation : voir la [liste des articles de cette rubrique](#)

Métiers - bâtiment, construction, habitat

Jobs - building, construction, housing

Les **tableaux** (non exhaustifs !) ci-dessous donnent la **correspondance entre les termes français et les termes anglais** utilisés pour désigner des **métiers et fonctions** (ou postes) (en anglais « **jobs and positions** ») dans les **secteurs d'activité** (en anglais « **areas of activity** ») qui font l'objet de cet article.

Le premier tableau est consacré aux termes relatifs à la **construction** et à l'**aménagement**, le second à la **gestion** et à l'**entretien**.

Pour accéder directement au second tableau, cliquez/tapez sur le lien ci-dessous.

[>> Gestion et entretien](#)

[>> Retour au début de l'article](#)

Construction et aménagement

Building and fitting

Termes français	English terms
architecte	architect
architecte d'intérieur	interior designer
ardoisier ardoisière	slatelayer
ardoisier-zingueur ardoisière-zingueuse	roofer specialized in zinc roofs
carreleur carreleuse	tiler
charpentier charpentière	carpenter
chauffagiste	heating engineer
chef de chantier	site foreman (plural: site foremen) site forewoman (plural: site forewomen) site foreperson (plural: site forepersons) site supervisor
constructeur constructrice	builder
contremaître contremaîtresse	foreman (plural: foremen) forewoman (plural: forewomen) foreperson (plural: forepersons)

couvreur couvreuse	roofer
cuisiniste (fabrication)	kitchen manufacturer
cuisiniste (installation)	kitchen fitter
décorateur d'intérieur décoratrice d'intérieur	interior decorator
ébéniste	cabinet maker
électricien, électricienne	electrician
entrepreneur entrepreneuse	(building) contractor builder
entrepreneur général entrepreneuse générale	general contractor
fabricant de meubles fabricante de meubles	furniture manufacturer
fabricant de sanitaires fabricante de sanitaires	bathroom equipment manufacturer
>> Remonter au début du tableau	
grutier grutière	crane driver crane operator
ingénieur du génie civil	civil engineer
ingénieur des travaux publics	civil engineer
ingénieur urbaniste	GB & US: urban planning engineer GB: town planning engineer US: city planning engineer
installateur de sanitaires installatrice de sanitaires	bathroom equipment fitter
jardinier paysagiste jardinière paysagiste	landscape gardener
maçon maçonne (sans autre précision)	builder
maçon maçonne (qui construit en briques)	bricklayer
maçon maçonne (qui construit en pierre)	mason
marbrier marbrière	marbler

marbrier funéraire marbrière funéraire	monumental mason
marchand de meubles marchande de meubles	furniture retailer
menuisier menuisière	carpenter joiner
ouvrier du bâtiment ouvrière du bâtiment	building worker construction worker
peintre	painter
plâtrier plâtrière	plasterer
plombier plombière	plumber
serrurier serrurière	locksmith
tapissier tapissière (fabrication)	tapestry-maker
tapissier tapissière (installation, vente)	upholsterer
urbaniste	GB & US: urban planner GB: town planner US: city planner US: urbanist
vitrier vitrière	glazier
>> Remonter dans le tableau	

>> [Retour au début du tableau « Construction et aménagement »](#)

>> [Retour au début de l'article](#)

>> [Retour à la liste des tableaux de métiers et fonctions](#)

Gestion et entretien

Management and maintenance

Termes français	English terms
agent immobilier agente immobilière	GB: estate agent US: real estate agent US: realtor
bailleur bailleresse	landlord landlady (plural: landladies)

bonne	maid
concierge	GB & US: concierge GB: caretaker US: janitor US: superintendant
domestique	servant
femme à tout faire	handywoman (plural: handywomen)
femme de ménage	cleaner cleaning lady (plural: cleaning ladies) cleaning woman (plural: cleaning women)
gardien gardienne	GB: caretaker US: custodian US: janitor
gardien gardienne (surveillant(e))	guard watchman (plural: watchmen) watchwoman (plural: watchwomen) watchperson (plural: watchpersons)
homme à tout faire	handyman (plural: handymen)
homme de ménage	male cleaner
jardinier jardinière	gardener
maître d'hôtel (chez un particulier... aisé !)	butler
personne à tout faire	handyperson
propriétaire foncier propriétaire foncière	landowner
ramoneur ramoneuse	chimney sweep
syndic	GB & US: property manager US: community association manager (CAM)
veilleur de nuit veilleuse de nuit	night watchman (plural: night watchmen) night watchwoman (plural: night watchwomen) night watchperson (plural: night watchpersons)

[>> Retour au début du tableau « Gestion et entretien »](#)

[>> Retour au début de l'article](#)

[>> Retour à la liste des tableaux de métiers et fonctions](#)